



**ThinPrep 5000**  
PROCESSOR

Processore ThinPrep® 5000 con Autoloader  
Manuale per l'operatore

**Hologic**

The Women's Health Company

Hologic, Inc. • 250 Grove Street • Marlborough, MA 01752 US • 1-800-445-2882 • 1-508-263-2000 • [www.hologic.com](http://www.hologic.com)  
Hologic Ltd Ltd • Unit 10, Foster Way • Crawley, West Sussex • BN10 9 PA • UK • +44 (0) 1293 522 080

32

Manuale per l'operatore

**ThinPrep 5000**  
PROCESSOR

Processore ThinPrep® 5000 con Autoloader  
Manuale per l'operatore

**Hologic**

The Women's Health Company

MAN-01783-701

AW-04688-701 Cover ThinPrep 5000 Processor with Autoloader Op Manual Italian  
Note: revision level is applied at print vendor - see Fab Drawing  
to confirm correct rev level.



## ISTRUZIONI DI FUNZIONAMENTO



### ISTRUZIONI OPZIONALI PER TEST AUSILIARI

È possibile eseguire il test per alcune malattie veneree e per il papillomavirus umano (HPV) insieme all'esame citologico prelevando un'aliquota non superiore a 4 ml (prelievo dell'aliquota) dalla fiala campione PreservCyt® prima dell'allestimento del vetrino ThinPrep Pap Test.

Il personale di laboratorio deve seguire le istruzioni specifiche riportate nella presente sezione per rimuovere adeguatamente il volume di aliquota desiderato e preparare la fiala campione PreservCyt per il ThinPrep® Pap Test. L'osservanza di queste istruzioni assicura l'integrità del risultato del ThinPrep Pap Test.

Poiché la citologia e i test per l'HPV e le malattie veneree rispondono a diverse esigenze di tipo clinico, la rimozione di aliquote può non essere adatta a tutte le situazioni. I medici e il personale responsabile di decidere i test clinici da eseguire devono tenere presente quanto segue.

- Non vi sono prove che la rimozione di un'aliquota causi un deterioramento dei risultati citologici, ma l'assenza di deterioramento non può essere assicurato in tutti i casi. Come per qualsiasi procedura di sottocampionamento in anatomia patologica, può verificarsi la possibilità di un'errata allocazione delle cellule diagnostiche, anche se rara. Se i risultati negativi ottenuti dal campione non corrispondono all'impressione clinica, può essere necessario il prelievo di un nuovo campione.
- In seguito alla rimozione di un'aliquota da campioni a bassa cellularità, la quantità di materiale rimanente nella fiala campione PreservCyt potrebbe essere insufficiente per l'allestimento di un vetrino adeguato ai fini del ThinPrep Pap Test.
- In seguito alla rimozione di un'aliquota, la quantità di materiale rimanente nella fiala campione PreservCyt potrebbe essere insufficiente per l'esecuzione di test ausiliari (ad es. test HPV riflessivo) che utilizzano il campione residuo in seguito all'allestimento del vetrino ThinPrep Pap Test.
- In alternativa alla rimozione di un'aliquota, si può considerare la raccolta congiunta di campioni separati per il ThinPrep Pap Test e il test ausiliare.
- Se si opta di eseguire test citologici e per malattie veneree concomitanti, è necessario considerare i fattori di rischio, l'anamnesi (ad esempio l'incidenza di malattie, l'età della paziente, le abitudini sessuali, eventuali gravidanze) e l'adeguatezza del campione (valutando la presenza di essudato o sangue), che possono alterare l'affidabilità diagnostica.

Il documento Sexually Transmitted Diseases Treatment Guidelines 2002 (Centers for Disease Control and Prevention, MMWR 2002: 51(No. RR-6)) costituisce una guida per la gestione e il trattamento delle singole pazienti, compreso l'uso del Pap test.





**È controindicato eseguire i test *Chlamydia trachomatis* e *Neisseria gonorrhoeae* usando il test COBAS AMPLICOR CT/NG della Roche Diagnostics se il campione è già stato elaborato utilizzando il processore ThinPrep 5000.**



## PREPARAZIONE DEI CAMPIONI GINECOLOGICI

### Prelievo dei campioni endocervicali con un dispositivo del tipo brush/spatola

Istruzioni per il medico relative al prelievo dei campioni ginecologici.

	1. <b>Prelevare</b> un campione adeguato dall'esocervice utilizzando una spatola di <i>plastica</i> .
	2. <b>Sciacquare</b> il prima possibile la spatola nella fiala di soluzione PreservCyt® ruotandola energicamente per 10 volte. Gettare la spatola.
	3. <b>Prelevare</b> un campione endocervicale adeguato con una spazzola endocervicale. Inserire il dispositivo nel canale endocervicale fino a quando risultano visibili solo le ultime setole. Ruotare lentamente di 1/4 o 1/2 giro in un'unica direzione. <b>NON RUOTARE ECCESSIVAMENTE.</b>
	4. <b>Sciacquare</b> il dispositivo il prima possibile nella soluzione di PreservCyt ruotandolo 10 volte nella soluzione e premendolo contemporaneamente contro le pareti della fiala PreservCyt. Agitare energicamente il dispositivo in modo da rilasciare il materiale residuo. Gettare il dispositivo.
	5. <b>Chiudere</b> il tappo in modo che la linea sul tappo oltrepassi quella sulla fiala.
	6. <b>Annotare</b> il nome e il numero identificativo della paziente sulla fiala. <b>Annotare</b> i dati della paziente e la sua storia clinica sul modulo di richiesta dell'esame citologico.
	<b>NOTA:</b> se il campione deve essere allestito immediatamente, lasciarlo nella fiala di soluzione PreservCyt almeno 15 minuti prima di procedere all'allestimento. Se il campione deve essere inviato a un laboratorio per l'allestimento, procedere come indicato al punto seguente.
	7. <b>Inserire</b> la fiala e il modulo di richiesta in un pacco per la spedizione dei campioni al laboratorio.